

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
10.02.2026Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Soziale Dienstleistungen: Tarfbeteiligung für
die Unterbringung in Alters- und Pflegeheime -
Jahr 2026**

**Servizi sociali: Assunzione di una parte della
tariffa per il ricovero in case di riposo e degenza
- anno 2026**

Vorausgeschickt, dass die Tariffbeteiligung seitens der Gemeinde auf der Grundlage des Dekretes des L.H. Nr.30 vom 11.08.2000 neu geregelt worden ist;

Dass die Durchführungsverordnung betreffend die Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und Zahlungen der Tarife der Sozialdienste mit Dekret des L.H. Nr.50 vom 5. September 2001 geändert worden ist und ab 01.01.2002 Anwendung findet;

Vorausgeschickt, dass das Konsortium Seniorenwohnheim „St. Michael“ Tisens die Tagessätze für das Jahr 2026 mitgeteilt hat;

Nach Überprüfung des Vorschlages bezüglich der Festsetzung des Tagesstarifes für die Unterbringung im Seniorenwohnheim „St. Michael“ Tisens;

Festgestellt, dass Heiminsassen mit bestimmten Voraussetzungen, Anrecht auf eine Tariffbegünstigung haben, sich an die Gemeinde wenden und dort um eine Kostenbeteiligung ansuchen können;

Dass im Haushalt 2026 ein Betrag für die Kostenbeteiligung der in der Gemeinde Tisens ansässigen Heiminsassen der Pflegeeinrichtungen vorgesehen wurde.

Nach Einsichtnahme in:

- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindesatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

Premesso che con decreto del Presidente della Giunta provinciale del 11.08.2000, n.30 è stato riorganizzata il pagamento delle tariffe da parte del Comune;

Che il regolamento esecutivo relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali è stato modificato con decreto del presidente della Provincia e che detto regolamento trova applicazione dal 01.01.2002;

Premesso che il Consorzio Residenza per Anziani "St. Michael" Tesimo ha comunicato le tariffe giornaliere per l'anno 2026;

Esaminata la proposta relativa alla determinazione della tariffa giornaliera per il soggiorno nella Residenza per anziani e "St. Michael" a Tesimo;

Constatato che ricoverati con certi presupposti hanno diritto ad una tariffa ridotta e possono rivolgersi al Comune richiedendo la partecipazione alla tariffa;

Che nel bilancio di previsione 2026 è stato previsto un importo per la partecipazione alla tariffa dei ricoverati nelle case d'accoglienza di anziani residenti nel Comune di Tesimo.

Visto

- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (LCuohuAO81b0z0Jc/t/

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (LCuo-huAO81b0z0Jc/t/98X2NqaGcIhQ8vU06FDcza+0=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (0x2Y2Y/1DCIqT4HeAkH/bSaO/G9n3HpFpG-PL4YRGbf8=);

98X2NqaGcIhQ8vU06FDcza+0=)

- alla regolarità contabile (0x2Y2Y/1DCIqT4HeAkH/bSaO/G9n3HpFpGPL4YRGbf8=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) die vom Konsortium Seniorenwohnheim "St. Michael" – Tisens vorgeschlagenen Tagesstarife für die Unterbringung im Einzelzimmer mit 62,50 € und im Mehrbettzimmer mit 59,38 € zuzustimmen;
- 2) den Betrag in Höhe von 30.000,00 € für die Kostenbeteiligung für das Jahr 2026 für Heimsinsassen, die in Pflegeeinrichtungen untergebracht sind und in der Gemeinde Tisens ansässig sind, zu verpflichten;
- 3) die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
68	2026	12031.04.20200	120300	30.000,00 €

- 4) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;
- 5) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di approvare le tariffe giornaliere di 62,50 € per il soggiorno nella camera singola e di 59,38 € per il soggiorno in camera multipla come risulta dalla proposta dalla Casa di riposo e degenza "St. Michael" Tesimo;
- 2) di impegnare la spesa di € 30.000,00 un importo per la partecipazione alla tariffa per anziani residenti nel Comune di Tesimo ricoverati nelle case d'accoglienza per l'anno 2026;
- 3) di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 4) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, previa presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;
- 5) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale